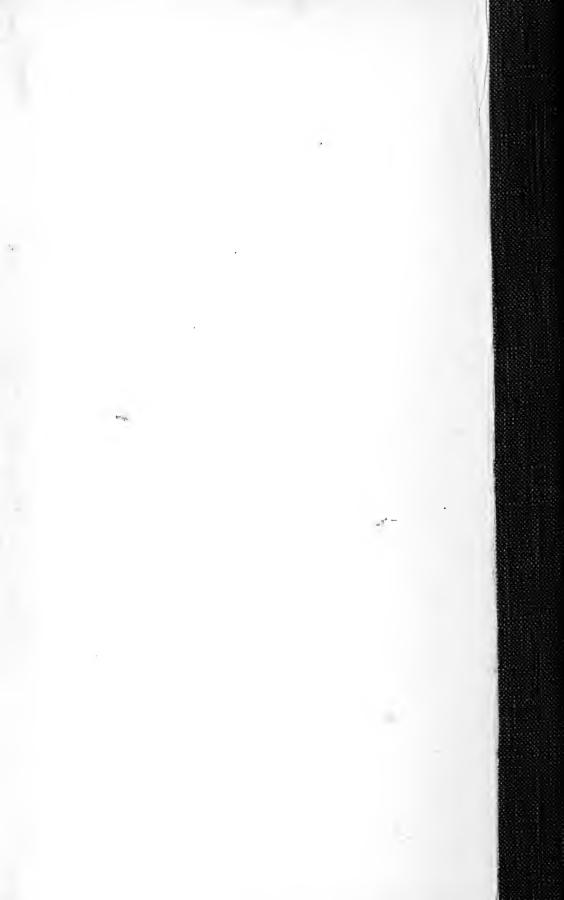


Univ.of Toronto Library



Digitized by the Internet Archive in 2011 with funding from University of Toronto

EL TEATRO

COLECCIÓN DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS

ELPROLOGO DE UN DRAHA

DRAMA EN UN ACTO Y EN VERSO

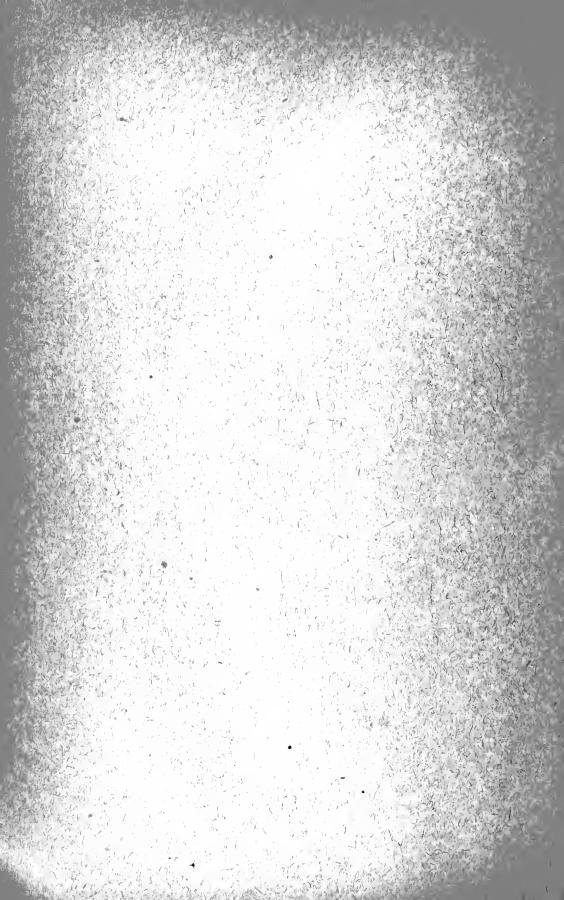
POR

JOSÉ ECHEGARAY

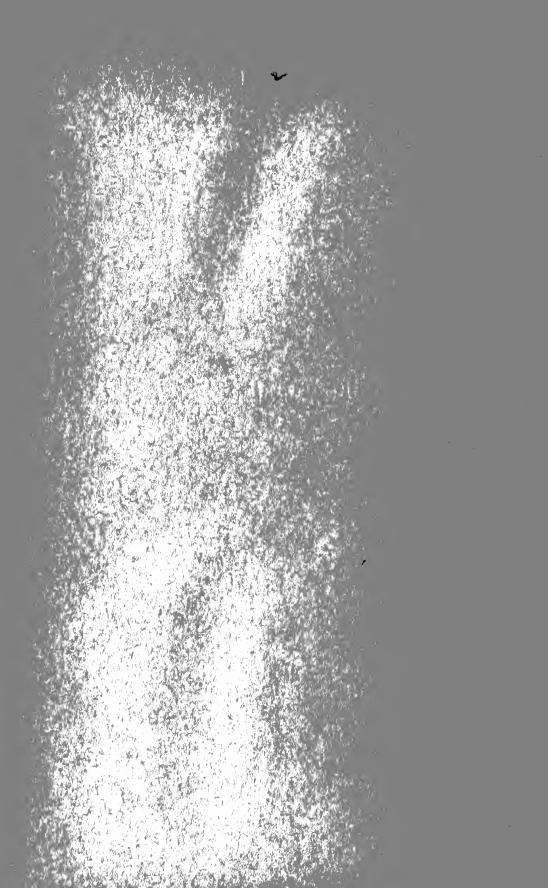
TERCERA EDICION

MADRID FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR (Sucesor de Hijos de A. Gullón.)

PEZ, 40 - OFICINAS; POZAS -2 - 2.º



EL PROLOGO DE UN DRAMA



EL PRÓLOGO DE UN DRAMA

DRAMA EN UN ACTO Y EN VERSO

POR

JOSÉ ECHEGARAY

Estrenado en Valladolid el 27 de Diciembre de 189), y representado en el TEATRO ESPAÑOL la noche del 10 de Enero de 1891.

TERCERA EDICION

MADRID IMPRENTA DE EVARISTO ODRIÓZOLA atocha, 100, principal

1896

PERSONAJES

EN VALLADOLID

MARIANA	Doña Concepción Constan.
LEONELO	Don José González.
RODRIGO	» SAMUEL AGUADO.
JAIME	» Andrés Coldero.
DON LUIS MENDOZA	» JUAN TOPRECILLA.

EN MADRID

MARIANA	Doña	AMPARO GUILLÉN.
LEONELO	Don	RICARDO CALVO.
RODRIGO))	FERNANDO CALVO.
JAIME	>>	DONATO JIMÉNEZ.
DON LUIS MENDOZA	»	José Pérez.

La escena en Sexilla en tiempo de Felipe II, poco más ó menos

Es a obra es propiedad de su autor, y nadie pocrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar ni en los paises con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se res rya el derecho de traduccion.

Los comisionados representantes de la Galeria I írico Dramáticas titulada El Teatro, de DON FLORENCIO FISCOWICH, son los exclusivamente encargados de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

ACTO UNICO

La escena repre enta una sala baja y modesta, en el fondo una puerta, cuando esta se abre, se ve más allá otra puerta, que da à la calle, cerrada por una verja. A través de ella se dívisan confusamente una plaza y una imagen con su farolillo. En tre las dos puertas, la de la habitación y la de la verja, se supone que pasa un corredor transversal. A la izquierda, una chimenea encendida; à la derecha, en segundo término, una puerta que da al interior de la casa; en primer término, un mueble antiguo, en cuyo interior, según se ve más adelante, hay guardada una arquilla preciosa. Mesa, sillones de baqueta, taburetes, etc. Acaba de cerrarla noche; no hay más luz que la del hogar.

ESCENA PRIMERA

MARIANA; luego RODRIGO

MAR. ¡Qué largas las horas son para una madre que esperal ¡Cuánto tarda el hijo mío! ¡Qué aprisa la noche llega! ¡Y cómo mis inquietudes las sombras nocturnas llenan de asaltos, de desafíos,

de riñas y de pendencias! Después... sangre... muerte... no. Virgen santa, madre tierna, tú fuiste madre... protege de Leonelo la existencia, que Leonelo en esta vida es todo lo que me queda! Se oyen pasos... gente viene... han empujado la verja... (Se precipita al fondo y abre la puerta.) ¡Leonelol...

Rop.

Doña Mariana, no es tu Leonelo quien entra, sino tu escudero flel. Rodrigo de Cabañuelas. Quiero decir, que soy yo. (Con énfasis cómico.)

MAR. Rop.

¿Viste á mi Leonelo?

Espera... que ya despacio hablaremos cuando cierre bien la puerta. (Va al fondo y cierra la verja y la puerta con gran ruido de llaves.)

MAR. Rop.

¿Ocurre algo?

Puede ser que ocurra, que el diablo medra con el daño de la gente, sobre todo, cuando es buena y cristiana... como lo es... quien es y será mi dueña... (Con respecto y enternecimiento). Mi dona Mariana!... Vamos, Con extremos paternales y cariñosos, luegoconteniéndose y volviendo a su ideal). que Luzbel todo lo enreda; unas veces con el cuerno, otras veces con la oreja, unas veces con la zarpa, otras veces con la lengua; que no se está quieto nunca, ni descansa, ni se enmienda. ¿Alguna desgracia? (Alarmada.)

MAR. Rop. MAR.

Rop.

¿Mi hijo acaso?

del mancebo? ¿Quién se acuerda

Puede...

MAR. Pues entonces, nada, Rodrigo, me arredra. Rop. ¿Quién sabe, quièn sabe? El mal toma formas muy diversas y disfraces muy variados, y donde menos se piensa... MAR. Pues acaba. Rop. Aguarda un poco. Déjame que luz encienda, que la cuadra está de suerte que he de caminar á tientas. (Sale un momento por la derecha). MAR. Este Rodrigo... los ános... pero es servidor á prueba. Rop. En las sombras no se sabe (Entrando con una lampara quo coloca sobre la mesa).

quién anda, ni quién acecha.
Las sombras son temerosas,
las sombras son traicioneras.
El diable la sombra busca;
Dios en la luz se recrea,
y tu pobre Rodrigón
quiere ver y que le vean.

Mar. Pero en fin, ¿qué ocurre? Rop. Cosa

muy grave, niña hechicera. (Con mimo de viejo).

Para mí siempre eres niña; á los diez y á los cuarenta; y si te viese á los ciento, aún por niña te tuviera.

MAR. Sé, Rodrigo que me quieres, y que me quieres de veras. Siempre me fuiste leal.

Y lo seré hasta muera.
Y en lealtad .. á èste... ninguno
(Golpeándose el pecho).

le gana ni se le acerca.
Si tu buen padre... que fué
muy cristiano, y en la eterna
morada Dios se lo premie,
pero con una mollera
más dura que el pedernal
que nos bajan de la sierra

para cascajear los patios...
pues si tu buen padre...

Mar.

cesa, Rodrigo, por Dios!

Rop.

MAR.

Rop.

Al fiel servidor hubiera
(Sigue sin hacer caso de la interrupción).
escuchado cuando puesto
de rodillas y en cruz puestas
las dos manos le decía:
«Mira que el de Rojas lleva
sello maldito en la cara;
que es de Judas su guedeja;
que no se sabe de dónde
vino à caer en esta tierra;
que debe ser un pirata,

uu renegado...» Si hubiera escuchado mis consejos... Ya sabes que me atormentan

Rop. esas memorias; no más. ¿Dar mi Mariana, la perla

de Sevilla, el regocijo
y el orgullo de su vega,
la alegría de su cielo,
de su perfume la esencia,
á un traidor, á un herejote,
á uu don Jaime de Centellar?

MAR. ¡Fué cosa horrible! Es verdad; jay, padre, cuántas tristezas!

Rop. Tu padre. .. Dios le perdone

Tu padre... Dios le perdone, prerco que tercol ¡Una venda le puso el diablo en los ojos! ¡Que don Jaime era quien era! ¡un caballero de alcurnia! ¡hijo de un Dux de Venecia! ¡rico como un genovés, y noble como la testa coronada de un rey godo, que con escudo de piedra está sobre el portalón de tu casa de Carmena!

MAR. Todo eso pasô, Rodrigo, hace mucho.

Pero quedan las semillas; y retoñan cuando menos se sospecha las semillas olvidadas de las venenosas yerbas.

MAR. No te comprendo.

Rod. Pues oye.

tuviste acaso? (Con misterio

MAR. Jamási

Desde aquella noche... aquella... la noche de nuestras bodas...

Con triste ironia).

El... que á un castillo me lleva...

que después desaparece...

(Como evocandorecuerdos). que me vende á Torrenegra... ¡qué infamia!... ¡basta, por Dios!

Rop. Pero desde aquella fecha...

¿Sin noticias?

MAR. Me dijeron que entró en Argel con tres pres

que entró en Argel con tres presas. Que después se fué á Turquia... y no más... Negro se cierra el espacio, y su figura se desvanece sintestra. ¿Por qué tus preguntas son, Rodrigo, que se me hiela

la sangre?

Rob.

Porque hace poco,
cuando el sol tras la ribera
del Guadalquivir se hundía,
entre jardines y huertas,
ví dos hombres conversando

cruzar por una alameda. El uno, aquel escudero del Marqués de Torrenegra, el que hace días te trajo una arquilla que conservas (Bajando la voz y señalan lo el mueble).

bajo llave y con misterio, y que según lo que pesa...

Silencio, por Dios, Rodrigo: es de Leonelo... su herencia...

para mi, nada.

MAR.

Rob.

No sigas;
si por más que no me creas,
yo nunca he sido curioso...

pero me alegro de veras.

Mar. ¿Dijiste dos hombres?

Rop. Dos

¿Conque mucho oro y preseas? (Con curiosidad.

MAR. ¿Y el otro?

Rop. Cara de Judas;

barbilla rala y bermeja;
ojos verdes y torcidos.
Si al de Rojas y Centellas
le cargas veinte años más
de los que tuvo en Carmena,
resulta la vera efigie
del que cruzó la alameda
conversando con el bombre
del Marqués de Torrenegra.

MAR. ¡No digas eso, Rodrigo!
No, jamás... ¡que no le vea!
¡Ante mí su faz odiosa!

¡Aquel mónstruo... aquella fiera, aquel miserable! ¡No!

Su alma ruín... su alma perversa... ó en Argel entre piratas, ó entre turcos en Morea, ó en el inflerno, que allá la codician y la esperan.

Rop. (Cae en un sillón encubriendose el rostro).
Pues por el pronto, Mariana,
su rojiza faz refresca,
del Guadalquivir undoso,
bajo la verde arboleda.

(Suenan golpes en la puerta).

MAR. |Llaman, (Levantándose con sobresalto)
Rod |Llaman|

MAR. ¿Q uién será?

Rod. Voy á ver.

MAR.

No abras la verja. (Con terror).

Señor don Luis de Mendoza!

Tanto honor!... ¡quién lo creyera!..

(Abriendo la verja con gran estrépito de llaves y con cierta lentitud.)

Pase... pase... ¡qué placer, doña Marianal... Nos llega como llovida del cielo la persona más selecta...
el militar más bizarro
que tiene Sevilla entera.
Pase... pase... á dar honor
á la casa y á la pueña.
(Acabando de abrir la verja).

ESCENA II

MARIANA, DON LUIS y RODRIGO

Luis. Gracias... buen Rodrigo... gracias.

Noble señor, ¡quién pudiera tener un palacio digno de un huésped de tales prendas! ¡Pero es tan humi!de!... En fin, tal como es, mi casa es vuestra.

Luis. Honra recibo, Mariana, al ser recibido en ella, que no hay en toda Sevilla otra dama más excelsa.

Ante la virtud cristiana, son ceniza las riquezas, y el albergue más modesto en noble alcázar se trueca cuando el dueño lo enaltece de su ser con las altezas.

Rod. Si algo mandan... allá dentro

vuestro servidor espera.

ESCENA III

MARIANA y DON LUIS

Mariana, con el ademán, le invita á sentarse; se sientan los dos

Luis. Ya curiosidad tendréis, Mariana, á lo que imagino, de saber para qué vino, aun viniendo á que le nonréis con recibirle... este viejo y encanecido soldado, que ha vivido retirado tantos anos, y al manejo sólo atento de su hacienda. ¿Lo acertáis? Vamos a ver (Con bondad) Viene á darnos gran placer; viene á honrar esta vivienda; viene à esta casa quien puede, sin dar más explicaciones. Pues yo daré otras razones, si licencia me concede. Quiso el rey nuestro señor, cuya vida guarde el cielo, recordar mi antiguo celo y otorgarme su favor. Asi dice: (Sacando una cedula). «Porque agrandes

»tus servicios y tu fama,
»el viejo tercio te llama
»con su pendón desde Flandes.»
Y los restos de mi vida
llevo al rebelde confín;
y esta visita, por fin,
visita es de despedida.
Su majestad, como Dios,

Mar. Su majestad, como Dios, premia al que premio merece, y el premio más se enaltece al ser el premiado vos.

Luis. Pues al despedirme, vengo un favor á demandaros.

MAR. ¿A mí, señor?

MAR

Luis.

Luis. Vengo á daros una prueba de que os tengo y à Leonelo en gran estima.

MAR. Conseguiré la merced?
MAR. Don Luis de Mendoza, ved
que la duda nos lastima.
Al entrar en esta casa
entrásteis como su dueño.

Luis. Es, señora, que mi empeño quizá los límites pasa, que ponerme, con razon y con justicia, queráis

cuando mi empeño sepáis v sepáis mi pretensión. Pues Mendoza, no recelo

MAR. de qué se trata.

Pues digo Luis.

que quiero llevar conmigo y á mis tercios á Leonelo.

¡El hijo del alma mia MAR.

(Levantandose con impetu). á esa guerra desastrosa! ¿El, su sangre generosa; él, su noble bizarría, á esa región de lagunas, de diques y barrizales, de enlodazados canales y de movedizas dunas? No, Mendoza; de esa gente son traidores los desquites: se escapan, rompen los diques y anegan al más valiente. A las liebres los podencos; al hereje, el renegado; á mi hijo no lo he criado para pasto de flamencos. Allá en la región sombria, no tiene Leonelo, no, ni una madre como yo, ni este sol de Andalucía. No le déis tales consejos:

Luis. viniendo á Flandes conmigo,

sirve á España

MAR. Pues yo digo que no está España tan lejos. Luis. Y así también cumpliria

de súbdito con la ley sirviendo á su rey.

MAR. Su rey

no le llamò todavía: y hasta que al rey no le cuadre llamarle á sí, buen Mendoza, el mozo la vida goza al amparo de su madre.

Luis. Esa libertad acaso puede danarle: á su edad, y con mucha libertad,

del ócio al vicio hay un paso. Joven, mozo de valor, de sangre roja y catiente, hay que encauzar el tarrente por el cauce del honor. La antoridad de una madre es mal freno y débil valla: sobre el campo de batalla Mendoza será su padre. (Con interês y bondad).

MAR. Yo agradezco esa pondad(Afligiéndose)

y ese cariñoso anhelo; pero, señor, sin Leonelo, para mí... ¡qué soledad!

Luis. Es por su bien; es abrir las puertas á la esperanza. En Flandes, con mi privanza,

asegura el porvenir.

MAR. Fuí desdichada. (Llorando) Luis. En efecto,

lo fusteis; nadie lo ignora.

Mar. Todo lo perdí.

Luis.

MAR.

Luis. Señora,

mar.

ganástels honra y respeto.

¿Yo separarme del sér
en quien mi existencia fío?
¿yo perder al hijo mio
y ya no poderle ver?
¡Y ni un beso al despertar!
¡ni una caricia al dormir!
«Madre, que voy á salir;
(Como si Leonelo hablase).

madre, que acabo entrar.»
El es mi solo consuelo;

el solo bien que acaricio: es muy grande sacrificio. (Protestando y alejándose de don Luís)

¿Qué importa, si es por Leonelo? Y en cambio pensar... ¡veloz (Pintando como si lo viese).

llega un flamenco y le hiere; queda en el campo, se muere, y «madre,» grita su voz! No, don Luis, me moriria... Con mi Leonelo en mi choza:

que hay mucha tierra, Mendoza, de Flandes á Andalucía De mi vida en el revuelto mar, od oso y maldecido, sólo una dicha he tenido, pues lo agarro y no la suelto. Soldados teneis atli y el rey tiene capitanes; a cada cual sus afanes, y Leonelo para mí. ¿No ver ya s . rostro al'ivo bajo el ala del sombrero? No escucharle: «yo te quiero tanto, madre, que no vivo feliz si eres desgraciada?...» No es un hombre... es un muchacho à pesar de su mostacho y de su tajante espada. He dicho que no: no mas. Rompe á horar). Perdonad, no puede aer. Soy una pobre mujer: separarme de è ... ¡¡amàs! Que os equivocais recelo, porque pensadlo, Mariana, si vos faltáseis manana, ¿qué sería de Leonelo? El es muy pobre.

MAR.

Luis.

Es muy rico!

(Sin poder contenerse).

Luis.

¿Muy rico? No lo sabía.

Una herencia de cuantía (Algo confusa)

tuvo há poco.

Luis.

No replico
en tal caso. Pero es llano
que honras con sangre ganadas
son màs que las her dadas
arcas de oro de un indiano.
Conque á solas discurrid;
mis ofertas meditad;
con Leonelo consultad,
y entre los dos decidid.
Volverè más tarde.

MAR.

El cielo

sos recompense, señor,

tanta mi rced. (Ab riendo la puerta).

Luis. Por favor...

LEON. Abran pronto (Colpeando la verja enfurecido) MAR. Mi Leonelo! (Abrela verja)

ESCENA IV

MARIANA y DON LUIS; LEONELO entra con impetu, sin reparar en nadie, ciego de ira, descompuesto pálido.

¡Cuánto tardar! Pensé que nunca abrían LEON. ¡Ese Rodrigo cada vez más viejo más torpe y más pesado! Pues si llega á detenerse más yo le prometo que rompo de la reja los barrotes y à tiro de bombarda aquí penetro.

MAR. Por Dios, hijo del alma! ¿No reparas quién honra nuestra casa?

≥Vos? LEON. (Reparando en don Luis y cambiando de tono).

(Saiudando). Luis. ¡Leonelo! Perdonad: bien sabèis que siempre os tuve LEON.

> mucha veneración, mucho respeto. Y perdóname ti, madre del alma; pero llegué demente... llegué ciego!

¿Pues qué ocurre? Luis. ¿Qué pasa, hijo querido? MAR. '(Recobrando alguna serenidad y fingiendo ligereza). LEON.

¿Qué ocurre? Nada... Que á mi casa vengo tarde y de prisa... y pienso que impaciente mi pobre madre espera.. y me impaciento. ¿Qué ocurre? Mucha fiesta... mucha riña... por la ribera el popular revuelto...

(Todo esto fingiendo animación y alegría, pero se ve que es fingido).

gritos, canciones, golpes, algazara, rufianes, soldadesca, marineros, villanos... y piratas disfrazados... mozos, mendigos, vagos y chicuelos. En fin, que de Sevilla por las calles vaciaron sus zahurdas los infiernos.

MAR. (Alar rada y con interês.

T viste, por acaso una pendencia? Yo, madre? ¿Y.? ¿Pues por acaso llevo LEON. sobre mi rostro escrito...? |Q 16 ocura! Tranquilizate, madre, que no quiero (Con mucho interes) que tú sufras por mí un sólo in tante. Tú eres el sér sagrado, el sér excelso, la perfección humana... mi cariño...

ımi fé, mi Dios!

Luis. (Con severidad) ¡Tu Dios está en los cielos! LEON. Tené s razón, pero la quiero tanto... MAR. Ya lo véis; imposible; no os lo cedo...

(A D. LuiS)

Luis. Sin embargo, vendré. (Despidié dose).

MAR. Siempre que os plazca. LEON. Don Luis.:.

Luis. Doña Mariana... Adiós, Leonelo. (Sale por el fondo: Leonelo cierra la verja y la puerta)

ESCENA

MARIANA y LEONELO

MAR. Algo me ocultas; pero yo adivino en tu mirada, en tu furioso ceño, que ronca tempes ad mal concenida ruge violento en tu robusto pecho. ¿Secretos para mí?

LEON. No, madre mia. ¿Tuve yo para ti nunca secretos?

MAR. ¿Penas acaso?

MAR.

LEON.

LEON. ¡Penasl... qué deliriol... Ilra, rabia, furoi! ¡Eso es lo cierto! Romper, matar, hundir teda mi espada

hasta los gavilanes! Eso quiero.

¿Pero qué tienes? LEON. Qué madre querida!

Que tienes deshourado á tu Leonelo MAR. (Acercándose á el con angus ia).

¿Tú deshonrado?

¡Yo! ¡como lo digo! ¡Ya su mano no puede un caballero tender al hijo tuyo sin mancharse;

de infamia y de baldón la marca llevo: como á un forzado vil, como á un esclavo, como á una res vacuna en anca ó cuello en la mejilla me la puso un hombrel... Y mira, ¿ves? no hay sangre en este hierrol 'Sacando a medias la espada). No veras sangre suya, ni en mis uñas. ni lo que hiciera una mujer! .. ini aun esol

No traigo sangre ya más que en el rostro: sangre cobardel jruin! sangre de perro!

MAR. ¿Un hombre te afrentó?

LEON. ¡Me afrentó, madre! MAR. ¿Pues no llevas en el cinto acero? ¿No eres mozo robusio? ¿No te acu erdas

que tienes madre y que tuviste abuelos? Lo ves! Lo que aije; todos, todos. (Desesperado).

hasta mi madre, asombros y desprecios! MAR. Eso no, vida mía, mi esperanza... ven á mis brazos. (Cambia de tono).

No; ¿sov u chicuelo? Se consuela á los ninos de ese modo; pero á un hombre, cual yo... no hay más (que un medio

de consolarle... Por Sevilla toda, búscame á mi ofensor. Sa rostro al menos... descubre en las revueltss callejuelas, y más te te deberé sòlo con eso, que si otra vez tu generosa sangre compartieses conmigo y tus alientos. cuajando de tu sér en las entrañas el nuevo sér y los futuros besos. Pero cuenta que fué, que ignoro el caso, y me consumo yo por conocerlo.

Que te afrentó en la plaza... ante la gente Lo vieron todos? Sí; todos lo vieron.

¿Un hidalgo tal vez?

Quizá lo fuera: pero su rostro, á lo que yo recuerdo, era rostre de Judas, de pirata, de morisco, de turco, en fin, de perro. Lujoso, si; lujoso y arrogante; pero más que arrogante, ruflanesco. Como el bandldo que el botín se gasta

LEON.

LEON.

MAR.

LEON. MAR. LOEN.

en galas, joyas, plumas y aderezos. ¿Cuándo veré de sus flamantes telas)Con nuevo arranque de ira). rojos en sangre los bordados flecos? ¡Pues cuenta como fué... por Dios, acaba, que de impacieucia ya me desespero! (Pausa. Leonelo pr cura serenarse, después se sientan

os dos.) Mucha gente por la villa, LEON. alborotada y gozosa; nunca ne visto más hermosa nı más alegre á Sevilla. Se caminaba á empellones entre gritos y codazos; hacia arriba muchos brazos y al viento muchas canciones El sol rozando el poniente y cegándonos los ojos, y mandando rayos rojos nor encima de la gente. Al fin, del todo se hundiò bajo el tendido celaje; empalideció el paisaje v el crepúsculo empezó. Delante, el hombre que os digo j marchaba no sé con quien; y junto à las dos, también, y en los brazos de un meddigo, una niña, de tez clara y de revuelto pelambre, con la miseria y el hambre retratándose en la cara. Lo vistoso del rufián por fin llamó su atención... itanto dorado galón y cintajo de Milán! Y de su rostro hechicero los ojos, tristes y hundidos, se fijaron sorprendidos en las plumas del sombrero. La mano hacia ella tendiò, hizo presa con afán, dió media vuelta el rufián y la pluma se tronchó.

El miserable enrojece;

MAR.

le da á la niña un revés; quiere repetir después;

la sangre se me enardece; su muneca con mi mano sujeto, y mientras la cino, le rujo: «¡quien pega á un niño, es cobarde y es villanol» Al encontrar resistencia, él s : revuelve y me mira. Hacia atrás el braz) tira: se desprenda con violencia, v con sonrisa procaz, diciendo: «lo que te debo que hay para todos mancebo;» pone su mano en mi faz. ¡Un instante... un siglo fuél ¡Un coro de carcajadas! Mil figuras empinadas gritando: «¡que no se vel» Se me de plomó Sevilla: quedé loco y quedé ciego: isenti pegada con filego una mano á mi mejillal ¡En un grito el alma val... Hago circulo... me encojo... saco mi espada... me arrojo... el hombre no estata ya (pausa). Y he corrido in sensato por Sevilla, hora tras hora con arrojo ciego, buscando entre las sombras quien tuviese brillo de gala, de rufián aspecto, barbas bermejas, de Milán cintajos y tronchada la pluma del sombrero, Pensé que era otra cosa: el que te ofende y huye después... demu stra su abolengo. Insultos de chi uillos y mujeres, mordeduras de can, galpes de viejo, afrentas del que afrenta, y después pone en el trance final tierra por medio, no lograron jamás de un hombre honrado manchar la faz ni quebrantar el pecho. Eso afrenta no fué... fué un golpe at aire; golpeó, y después . después te tuvo miedo. No, madre, que el rufián era valiente. No me convences, no. Su mano llevo

MAR.

LEON.

Y todos celebraron y rieron el rudo golpe de carnosa palma (Mostrando la de la mano.)

que puso rojo à mi vergüenza el sello. A ese hombre necesito, madre mía: sin él no hay para mí ni paz ni sueño. Sevilla correré, correré el mundo, y hasta las mism es puertas del infierno he de lleg r. Si Dios no me lo entrega, veré si Satanás ove mi ruego. (Llaman, l'Calla infaliz blasforas!

MAR. [Calla, infeliz, blasfemas]

LEON Han llamado.

(Pausa, y vuelven á llamar).

MAR. Y llaman otra vez. A nadie espero.

¿Quién podra ser? (Temerosa).

Alguno que á gozarse en mi vergüenza viene. No he de verlo.

(Se va á retirar, pero se detiene). O quién sabe... al vez noticias traiga]

que pueda utilizar.

MAR. Quien es veremos
Pero al abrir la puerta extraña angustia
el corazón me oprime, y dudo y tiemblo.

ESCENA VI

MARIANA, LEONELO y JAIME DE ROJAS

JAIME. ¡Ah de la casa! aunque la casa es tumba

por su negrura y su tenez silencio.

(Penetrando resueltamen e). [É!] (La puerta queda abierta).

LEON. ¡Ei! (La puerta qu JAIME: ¡Mariana!

MAR. ¡Jesús!

Leon. Satán lo envial

Por fin, por fin en mi poder lo tengo.

(Con alegría). ¡Eres Jaime!

MAR ¡Eres Jaime!
JAIME. Soy Jaime.

MAR. | No es posible!

JAIME. ¿Y quién es é!? ¿Quién este mancebo?

(Señalando á Leonelo).

LEON. Muy pronto lo sabrás: el que afrentaste

en la plaza.

JAIME. (Riendo). Es verdad.

Dios de los cielos! MAR.

(A los gritos se va deteniendo gente de la que cruza

por la plazoleta y se queda en la puerta.)

LEON. ¡El que lieva en su faz amoratada

la marca infame de tus cinco dedos, y va á frotar con sa gre de tus venas los verdugones que en su piel hicieron!

ESCENA VII

MARIANA, LEONELO, JAIME y RODRIGO. Gente en la puerta.

Rop. ¿Qué ocurre?

MAR. Mirale.

Rop. Jaime de Rojas!

JAIME. No véis que acude gente?

Si lo anhelol LEON.

¿En público mi afrenta? ¡Mi venganza en público serál Vengan adentro.

[Calla ... calla !... (Espantad Rod MAR. ¡No masl

JAIME. Cierra esa puerta; (A Rodrigo).

los curiosos afuera. (La gente retrocede).

RoD. Te obedezco.

(Echa la gente que se agolpó, y cierra). (Contemplando á los dos cou asombro). LEON.

> ¡No estoy en mí ¡Deliro, madre míal ¿Le conocéis? ¿Le obedecéis? ¿Qué es esto? ¡El en mi casa como en casa propia, s voluntad á todos imponiendo...

cual pudiera mi padrel ¡No, mentiral MAR. ¡Vete... vete, por Dios... vete, Leonelo! LEON.

Bien está; yo me iré; mas antes, madre, en el rufián he de clavar mi acero.

¿No quieres que aquí sea? Ven conmigo:

A Jaime).

á la plaza los dos, y á los destellos del farolillo que el retablo alumbra. te arrancaré tu corazón de cieno. Miserable rufián, cobarde y torpel Miserable ladrón, que á un caballero

la honra le robas y huyes espantado porque te clava su acicate el miedo; ven á morir de espaldas á la imagen, de cara á mí, de frente á los infiernos! JAIME. (Dejándose caer perezosamente en un sillón, después de mirar con desprecio à Leonelo). Hazle que calle, que me va cansando su charia necia y su insolente ceño. Le castigué una vez sin conocerle, y probo el mozo de mi mano el peso. Repetiré el castigo si es preciso. LEON. (Precipitándose sobre Jaime. Mariano se pone delante) | Madre, apartal MAR. [Nol LEON. No lo comprendo! ¿Me amenaza. me insulta... y le defiendes? Y bien, después se aclarará el misterio. Ahora, señor matón, haced coraje. [Arribal [Alzad .. al aire pronto el hierrol MAR. Eso no! JAIME. Tentaciones me van dando... LEON. Venid. (A Jaime). [Aparta! (A su madre). ¡Compas¹ón, Leonelo! MAR. LEON. Si no me sigues, tu mejilla azoto. JAIME. Basta! (Levantándose). Rop. Repara... (A Leonelo, queriendole sujetar). MAR. ıNol Por el infiernol LEON. JAIME. ¿Tú lo quieres? (A Leoncio). LEON. Por fin! Hijo del almal MAR. Mira que te dió el sér. (A Leoncio). Rop. LEON. Mi padrel (Retrocede con espanto y terror). (Contemplando á todos con risa burlona). JAIME. Bueno; tanto me da...

LEON.

MAR.

JAIME

(Volviendo á sentarse riendo).

Gracias al diablo que sus gritos necios

se aplacaron por fin. Conque ahora, vete. Si, déjanos por Dios.

MAR.

Rob.

Vamos, Leonelo, (Llevandose a Leonelo, que ha quedado en el más profundo estupor).

que yo te contaré toda la historia.

LEON.

[Ese rufián mi padre! (Oprimiéndose la cabeza entre sus manos).

Qué tremendo,

qué horrible desergeñol : Not sus golpes...
sus insultos... mi afrentrl... Lo prefiero
todo.. todo á tener de ese hombre sangre.
¡Je ús! ¡Jesús! ¡Mentira! ¡ o o creo!
(con fiereza y desesperación, saliendo con Pedrigo).

ESCENA VIII

MARIANA y JAIME

JAIME.

Ya nos juntó la fortuna por vez segunda, Mariana: Venticós años pasaron y aún la juventud sus galas no retiró de ese rostro, que la tierra sevillana festejó en pasados tiempos con canciones y con zambras.

MAR. JAIME. A qué vienes? Qué preguntal

A las olas de la playa
preguntales por qué llegan
cuando sopla la borrasca.
Vienen de alta mar y luego
se las lleva la resaca.
Se desha en en espuma,
rujen, chocan, rompen, pasan (Pausa).
¿Vine esta noche? ¡Pues vinel
¿Y te marcharás?

MAR. JAIME.

Mañana.

Esposo menos molesto no tuvo ninguna dama.

MAR.

JAIME.

¡Márc ate ahora mismo, Jaimel

¡Sal de aquil

Tengamos calma.

Por el pronto, yo te juro que no me prestó sus alas el amor para venir: de algo más serio se trata. Siempre admire tu belleza, mas no me abrasó su llama. Hay algo en ti que me hiere, algo en tí que ma rechaza. Más me atrae una beduina del desierto ó una esclava. ó de Etiopía una negra, una almea, una jitana, que tu rostro de madona ó tu figura de estatua. Si por tí hubiera seniido esa pasión que avasalia al noble come al rechero, al cristiano y al pirata, zhubiese ce dido yoni por oro ni por nada, al Marqués de Torrenegra y su pasión insensata, en la noche de mis bodas á mi div:na Mariana? ¡No más; no más; la vergüenza, y el odio y el asco-estallan! No más, vete, vete al punto: sal, villano, de esta casa. Pronto, pronto! Pues de tí

JAIME.

MAR

MAR.

La fortuna no me ha sido propicia en toda jornada: cien veces jugué mi vida, y annque algunas veces gana el que juega, muchas pierde, y hoy se inclina mi balanza... á la siníestra: (Ri-ndo.) del lado, según las historias narran.

según las historias narran, en que bullen los protervos y en que l'uzbel se agazapa. Concluye pronto. Yo sé

depende que pronto salga.

que á decir vas ma mama: cuánto más pronto la digas, más pronto el coloquio acaba. Antes no fuiste cobarde:

el mal y el bien te importaban

lo que al huracán la arena, lo que la arista á las llamas. Con que adelante: te escucho. Sin rodeos.

JAIME.

Pues me agrada. (Levantándose.) Para un proyecto soberbio, que aquí dentro se agiganta(La frente) oro necesito, y mucho, ó preseas que lo valgan. Tú las tienes. (Acercándose á Mariana: ésta retrocede)

Dàmelas. Tan sólo vengo á buscarlas. y ya te traerán noticias de las argelinas playas: orgullo vas à sentir (Riendo). de ser mi esposa, Mariana. Yo soy pobre: nada tengo: ya lo sabes

MAR.

JAIME.

Què taimadal (Riendo). Pues an'es nunca mentias! iCómo los años socavan las más robustas virtudes. las fortalezas má altasi A mi con esas? Yo soy en mentiras y en patrañas gran maestre! De minadie logró burlarse en mis barbas. Del Marquès de Torrenegra, con gran reserva, una caja preciosa te han entregado no hace más que una semana. ¡Un caudal, ricas preseas! jorol isoberbias alhaias! Lo sè por el que la trajo: conque obedece y despacha No me pertenece; es suya, (Por Leonel O)

MAR.

y su madre se la guarda.

JAIME.

Herencia paternal | Yal (Riendo) ¿Es de Leonelo? Acabaras. (Lanzando una carcajada). Pues el hij - hereda al padre;

el padre, aun siendo un pirata, debe heredar... al que lleva su nombre, la cosa es clara.

MAR. Ni mi Leonelo tu sangre pestilente y renegada llevó nunca; ni tu nombre usó jamás. Le bastaba con el mío. Y acabemos, que la paciencia me falta y á la ronda acndiré, si no sales de esta casa.

JAIME. Bien está. Venga mi arquilla sin más melindres ni maulas.

Mar. ¿El porvenir de Leonelo? ¿Su fortuna entre tus garras? ¡No me conoces, villano!

JAIME. Y tampoco por las trazas te acuerdas de quién soy yol (Avanzando, reconcentrado y terrible).

¡El hombre que odia y que mata!
A mí el oro me fascina,
á mí la sangre me embriaga.
¡El oro dió sus reflejos
á mi cabello y mis barbas;
y la sangre dió á mi piel
su real manto de escarlata!
¿Qué me importa el porvenir
de ese engendro, ni tus lágrimas?
¿Ni tu vida, ni su vida,
ni otras cien que se cruzaran
entre el placer que me espera
y la presa que me llama?
Pronto; ¡mi botín!

Mar. Jamásl

Jaime. ¡Piénsalo bien! Mar.

MAR. No.
JAIME. Marianal

Vas á morir. (Cogiéndola por un brazo).
Poco importa.

MAR. Poco importa Jaime. Y vendrá Leonelo. (Riendo).

MAR. Basta.

JAIME. Y con esta misma daga romperé su corazón.

MAR. No, por Dios.

¡Y aquí á tu s plantas verás al sér de tu sér, al hijo de tus entrañas! ¿ Qué vale más? ¿Su existencia, ó un mai puñado de plata?

MAR. Enloquezco...; Virgen mial

JAIME. La riqueza es cosa vana:
si se pierde, se repone;
pero la vida se acaba,
y se acaba para siempre:
ino ser hoy; no ser mañanal

MAR. No, por Dios! Jaime, por Dios! Mi Leonelo de mi alma!

JAIME. ¡Ruín mercancía es el orol (con ironia) Sólo un réprobo, un pirata como vo. le da valor;

como yo, le da valor;
pero tú, mujer cristiana
y virtuosa... ¿tú vacilas
entre esas joyas menguadas
y tu Leonelo? [Imposible]
¡Fueran repugnantes ansias!
¡Yo te juzgué más a mante,
y más noble y más hidalga!
Conque ahora mismo la arquilla.

(Sacuciéndoia con furor.)

MAR. [Esperal

LEON.

Por la barbada del caballo de Mahoma, que si no me das el arca, entro y le artanco á Leonelo. con mi puñal las entrañas!

MA | Eso no! | Ya cedo!

¡Vamos! (Llegan al mueble dende esta la arquilla).

MAR. ¡Jaime! JAIME!

Prontol
(Mariana saca la arquilla y se la en rega).

Bien guardada
la tuviste! Pero tienen
mis llaves mejores guardas.
(Se va riendo y miràndola, l'acia el foro. Mariana queda desfallecida por la lucha, y apoyàndose en el mueble de donde sacóla arquilla)

MAR. [Villanol... [Cobardel... [Vill (Con voz ahogada: en este momento se presenta Leonelo en la puerta, pr. no le ven todavía)

IJudas! [Me siento tentada de llamar á mi Leonelo.

para que como á un pirata que fuiste y un renegado, te eche á palos de esta casa.

ESCENA IX

MARIANA, JAIME y LEONELO

LEON. ¡Ya me tienes!

MAR. [Hijo miol

Leon. ¡Qué te asombra? Me llamabas

y acudo. (Jaime v. a salir, pero Leonelo se desprende

de su madre, se precipita a la puerta y cierra el paso al pirata),

No; paso á paso.

La salida esta cerrada. ¡Tenemos que hablar los tres,

vive Cristol

JAIME. ¡Bien Mariana! Tú lo quisiste; pues sea.

Espero. ¿Qué quieres? Habla.

LEON. Una historia me ha contado

allá adentro el buen Rodrigo; pero saber no consigo

lo que en el fondo endiablado de esa historia se revuelve, enredando su madeia

enredando su madeja. ¡Un marido que te deja, y noy un marido que vuelve!

MAI. [No más, Leonelo; no más!

LEON. ¿Es mi pedre, madre mía? JAIME. Ni lo soy, ni lo seria,

> ni quise serlo jamás. ¡Si la duda, vive Dios, te contuvo... la rasgamos!

LEON. ¿Es mi padre?

MAR. No.

JAIME. Riñamos,

si te apetece, los dos. Mar. ¡No soy liviana... no á fel

(A Leonelo con angustia).

LEON. No hace falta que lo digas,

que eso de sobra lo sé.

JAIME. No te apures... si se alegra!

LEON. Si la dicha me arrebata!

M AR. Me vendió como un pirata...

JAIME. Al Marqués de Torrenegra. Leon. ¡No llores; no llores, madre!

Si yo tu virtud abonol Si ya casi e perdono por no haber sido mi padrel Pudo serlol Y su partida

de él nos libró, madre amada; pues fué la acción más honrada

y más noble de su vida.

MAR. ¡Hijo!...

(Jaime los contempla con burla, apretando la arquilla contra su pecho).

LEON. No llores... te quiero!...

¡Te adorol... ¡Beso tu manol...
Dame por padre un villano;
dame por padr un pechero;
dame por padre un infiel;
un forzado en su condena;
un esclavo con cadena;
¡todos, todos... menos é!!

(Se separa de su madre y vuelve á la puerta: su madre le sigue).

JAIME. El afán de oro me trajo: oro buscaba no más: oro con sangre me das,

¡agradezco el agasajo! O apártate de esa puerta, o echa la tanjante al viento.

Tengo prisa.

LEON. Lo lamento.

AIME. Abrirás. LEON. (Abre la puerta y la verja de la calle).

¡Pues ya está abierta! ¿Lo ves? La puerta franqueada. Está cumplido tu antojo.

(Jaime quiere salir: Leonelo desnuda la espada y separa a su madre. El pirata deja la arquilla y saca su espada).

Antes cerraba un cerrojo; pero ahora cierra una espada. (Jaime y Leonelo se n ueven tomando distancias, pero sin acometerse todavía).

MAR.. ¡Eso nol ¡Socorro! ¡A mí!

ESCENA X DICHOS y RODRIGO

MAP ¡Rodrigo!

Llama á la ronda.

MAR. ¡No hay quien responda! ¡Ah, del rey! (Desde la verja).

Rop. [Luz por alli!

MAR. (Leonelo y Jaime, como dos gatos monteses, se observan: se toman las vueltas: se acometen breves instantes: se buscan: se separan. Este asalto debe estudiarse bien y con verdad: es mas que esgrima de caballeros, esgrima de

rufianes.)

JAIME. ¿Por el hombre que odia y mata!

por el oro que me espera! por mi Mariana hechicera! (Riendoj.

ipor mi sangre de piratal

LEON. Si; por tu sangre de perro!

¡por la afrenta de mi madre!

¡por la mía, por mi padre!

por la mia, por mi padrel por Dios y por este hierrol

ESCENA ULTIMA

DICHOS, ROTRIGO, MENTOZA y GENTE DEL PUEBLO que se agolpa ála puerta: al final la RONDA

MEND. Rinel ¿Con quién?

Voces. | Con su padre!

LEON.

MEND. |Santo Dios! (Se quiere interponer entre ambos: lo mismo

Mariana y Rodrigo: el pueblo se agolja
¡ Atrás!

Nadie entre los dos!

¡Esta es la buena! ¡Al fin, madre! (Jaime, herido, vacila y cae junto al cofrecil o, abrazandole al morir). MAR. ¡Hijo mío! (Abrazandole).
VOCES. ¡Rodó al suelo!
MEND. ¡Qué hiciste?
ROD. (A don Luis) ¡Si era un bandido!

isi rotarnos ha querido todo el caudal de Leonelo!

Lecn. |Su expiación!

MAR. ¡Merecidal MEND. ¡Mató á su padre por orol

Rod. Si era un tesorol

Voces. Un tesorol

OTRAS VOCES. Parricidal

MEND. ¡Parricida Voces. ¡Muera, muera!

LEON.
MEND. [Miserable]

Voces. (A Leon lo) | Morirás!

MAR. [Es inucente!

LEON. (No más,

que tu honor es lo primero).
¡Yo le odiaba y él á mí!
¡Turba necia, turba loca!
¡ne orovocó!... ¡quien provoca
a Leonelo... acaba así!

Ya os espero.

¡Nada ataja mi furor! ¡!e maté!... ¡no me arrepiento!

Voces. Muerte... muerte y escarmientol

OTRAS voces. Aqui la ronda. MEND. ¡Qué horror!

LEOR. ¡Adiós, madre de mi vida!
¡Dame un beso y otro más!
¡que tú nunca olvidarás
á Leonelo el parricida!

(Se precipita sobre la gente, la acuchilla, y se abre paso).

Voces. Mató á su padre. Otras vocas. ¡A su padre!

MEND. Dadle cazal

MAR. Por el cielo!

Voces. 'Muerte... muerte!

MAR. M. Leonelol LEON, Paso, canallal... jadiós madrel

(Ruído de espadas, Telón).

FIN DEL DRAMA

OBRAS DE D. JOSÉ ECHEGARAY.

El libro talonario, comedia en un acto, original y en verso.

LA ESPOSA DEL VENGADOR, drama en tres actos, original v en verso.

La última noche, drama en tres actos y un epilogo, original y en verso.

EN EL PUÑO DE LA ESPADA, drama trágico en tres actos, original y en verso.

Un sol que nace y un sol que muere, comedia en un acto, original y en verso.

Cómo Empleza y cómo Acaba, drama trágico en tres actos, original y en verso (Primera parte de una trilogía)

EL GLADIADOR DE RAVENA, tragedia en un acto y en

verso, imitación.

O LOCURA O SANTIDAD, drama en tres actos original y

en prosa.

lris de PAZ, comedia en un acto, original y en verso. PARA TAL CULPA TAL PENA, drama en dos actos, original y en verso.

Lo QUE NO PUEDE DECIRSE, drama en tres actos, original y en prosa. (Segunda parte de la trilogía).

En el pilar y en la cruz, drama en tres actos, original y en verso.

CORRER EN POS DE UN IDEAL, comedia original, en tres actos y en verso

ALGUNA: VECES AQUÍ, drama original, en tres actos y en prosa.

Morir por no despertar, leyenda dramática original, en un acto y en verso.

EN EMSENO DE LA MUERTE, leyenda trágica original, en tres actos y en verso.

Bodas Trágicas, cuadro dramático del siglo xvi, criginal, en un acto y en verso.

Mar sin orillas, drama original, tres actos yen verso. La muerte en les Labios, drama, tres actos yen prosa. EL GRAN GALEOTO, drama original, en tres actos y en verso precedido de un dialogo en prosa.

HAROLDO EL NORMANDO, leyenda trágica original, en-

tres actos y en verso.

Los dos curiosos impertinentes, drama en tres actos y en verso. (Tercera parte de la trilogía).

CONFLICTO ENTRE DOS DEBERES, drama en tres actes y en verso.

Un milagro en Egipto, estudio trágico en tres actos y en verso.

LA PESTE DE OTRANTO, drama original, en tres actos y en verso.

VIDA ALEGRE Y MUERTE TRISTE, drama original en tres actos y en verso.

EL BANDIDO LISANDRO, estudio dramático, en tres cuadros y en prosa.

DE MALA RAZA, drama en tres actos y en prosa. Dos FANATISMOS, drama en tres actos y en prosa.

LA REALIDAD Y EL DELIRIO, drama en tres actos y en prosa.

EL HIJO DE CARNE Y EL HIJO DE HIERRO, drama en tres actos y en prosa.

Lo sublime an lo vulgar, drama en tres actos y en verso.

Los Rígidos, drama en tres actos y en verso, precedido de un diálogo exposición en prosa.

SIEMPRE EN RIDÍCULO, drama en tres actos y en prosa. EL PRÓLOGO DE UN DRAMA, drama un acto y en verso. Comedia sin desenhace, estudio cómico-político, en tres actos y en prosa.

EL HIJO DE DON JUAN, drama original, en tres actos y en prosa, inspirado por la lectura de la obra de lbsen titulada Gengangere.

SIC VOS NON VOBIS Ó LA ÚLTIMA LIMOSNA, comedia rústica original, en tres actos y en prosa.

MARIANA, drama original, en tres actos y un epilogo, en prosa.

EL PODER DE LA IMPOTENCIA, drama en tres actos y en prosa.

A LA ORI LA DEL MAR, comedia en tres actos y un epilogo, en prosa.

La rencorosa, comedia en tres actos y en prosa.

MARÍA ROSA, drama trágico, de costumbres populares, en tres actos y en prosa. (Traducción).

MANCHA QUE LIMPIÁ, drama trágico, en cuatro actor y en prosa.

EL PRIMER ACTO DE UN DRAMA, cuadro dramático, en verso.

El Estigma, drama en tres actos y en prosa.

La cantante cal Ejera, apropósito lírico en uncua dro y en prosa.

AMOR SALVAJE, bosquejo dramático, en tres actos, eriginal y en prosa.







University of Toronto Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref, Index File"
Made by LIBRARY BUREAU

